

特別通告

封閉米埔自然保護區後

進入米埔人士必須閱讀

鑑於野生雀鳥可能是禽流感帶菌者，漁農自然護理署現已將米埔自然保護區暫時封閉，不可進入，違者可能會被檢控。在封閉期間獲許可進入區內工作者，必須遵守以下事項，以確保個人身體健康及環境衛生：

1. 必須配戴防護衣物、如口罩、棄用式膠手套、棄用式保護衣(有需要時使用)。
2. 切勿接觸野生雀鳥、其巢、蛋、掉下的羽毛及其排泄物。
3. 備消毒藥水或消毒濕紙巾洗手。
4. 在保護區內若曾觸摸雀鳥或其排泄物，應立即以自攜消毒藥水或消毒濕紙巾清潔，然後到以下地點〔參閱夾附地圖〕以自來水徹底清潔：
 - i. 食環署米埔公眾廁所
 - ii. 世界自然香港基金會熊貓禮品店
 - iii. 世界自然香港基金會野生生物教育中心
 - iv. 漁護署米埔自然護理員辦事處
5. 用過的防護物件、切勿隨處拋棄，應妥善棄置、放入適當的垃圾桶內。
6. 保持良好的個人衛生習慣，勿用手觸摸眼、鼻及口，打噴嚏或咳嗽時應以清潔的紙巾掩著口鼻。
7. 若進入保護區後身體不適，請即往求醫。

漁農自然護理署
濕地及動物護理科
二〇〇七年十二月

SPECIAL NOTICE

After the Closure of the Mai Po Nature Reserve

Must Be Read by All Persons Entering Mai Po Nature Reserve

In view of wild birds are suspected to carry avian flu, entry to Mai Po Marshes Restricted Area is prohibited, contravention may lead to prosecution. In the entry prohibited period, people working in Mai Po may be allowed to work inside Mai Po Marshes Restricted Area but they need to note the following points to ensure personal health and public hygiene:

1. Keep a distance from wild birds, their nests, eggs, feathers on ground or their excreta.
2. Wear a mouth mask when necessary.
3. Bring along a bottle of water or wet tissue paper (soaked with alcohol) for hand washing.
4. Wash your hands before using your telescope.
5. If you have touched any wild bird, feather or excreta inside the Nature Reserve, you should wash your hands with the bottle of water or wet tissue that you bring along immediately. You should also wash your hands at the following locations (map provided) where supply of water is available:
 - i. Mai Po Public toilet, FEHD
 - ii. The Panda Souvenir Shop, WWFHK
 - iii. The Wildlife Education Centre, WWFHK
 - iv. Nature Warden Office, AFCD
6. Used tissue paper should be disposed of properly.
7. Do not touch your eyes, nose or mouth by your hands. Use a tissue paper to cover up your mouth and nose when coughing or sneezing.
8. If you are feeling unwell after visiting Mai Po, please seek medical treatment immediately.

Wetland & Fauna Conservation Division
Agriculture, Fisheries and Conservation Department
December 2007